# LogosClient ™

Version 2.0

L ogosClient is your gateway to the Logos Server automatic translation system. From your Microsoft Windows™ or OSF/Motif™ environment, LogosClient sends documents to Logos Server and retrieves fully translated documents in return. You can obtain remarkably high translation quality by assigning multiple levels of dictionaries and Subject Matter Codes prior to document submittal. Translated documents are returned for post-editing within popular word processing and desktop publishing programs. Original layout format is retained.

### LogosClient is Your Gateway

LogosClient enables you to easily access the power of Logos Server across a Local Area Network. From your favorite word processor or desktop publishing program, you simply access LogosClient and send your document across the network for automatic translation. Logos Server does the rest. With LogosClient, you can assign multiple user-customizable dictionaries and Subject Matter Codes, and even submit your own glossaries for optimized translation results.

### Finish the Job Fast

Once Logos Server has completed the translation, the document may then be opened in your word processor for final editing. Your translated document arrives with document formatting and layout intact.

### Easily Incorporate Your Glossaries

With LogosClient you can easily use your pre-existing glossaries. The system will automatically convert them to Logos format for immediate use within the automatic translation process. This means that right from the start your terminology will show up in translations.

### Terminology Search Gives You Accuracy

The more exact your dictionary, the more accurate your automatic translation will be. Terminology Search will tell you which words in your document need to be added to the dictionary. It will also give you all words found in the dictionary and present you with their corresponding translations for your approval and/or edit. Terminology Search is a powerful feature which gives you everything you need to know in order to maximize the quality of your translation job.

### Pattern Matching Saves You Time

The Logos Pattern Matcher fine-tunes your document for translation. More powerful than a simple search and replace tool, the Pattern Matcher identifies text in your document that is to be "protected" and/or "replaced" during the translation process. For example, company names, part numbers, product names, acronyms, proper names etc. all can be protected before submitting your job. This eliminates repetitive manual operations normally used in document preparation and reduces post-editing of your document.

### Seven Language Pairs Give You Choices

| | | |
|---|---|---|
| ENGLISH | TO | German<br>French<br>Italian<br>Spanish |
| GERMAN | TO | English<br>French<br>Italian |

## How to Use LogosClient

Once you have created a document, you send it for translation to Logos Server by using the submit function of LogosClient.

When the LogosClient submit window appears, you can then choose a hierarchy of Dictionaries and Subject Matter Codes to be applied to your translation job. You can also send glossaries and Pattern Matcher files at this time. These options will guide the automatic translation process on Logos Server. Simply click on the "Submit" button and the document will be sent to Logos Server for translation. Now you can move on to other business while Logos does all of the work of draft translation.

To retrieve your translated document, use the LogosClient "Retrieve" command. You will then be able to open your translated document with all formatting intact, ready for polishing. You may then post-edit and refine the document according to your own requirements.

## Software support

The following software packages or file formats are currently supported by LogosClient in their English and German versions:

### Under UNIX:

| Product name | Version |
|---|---|
| Interleaf® | 5.3, 6.0 |
| FrameMaker® (MIF 3.0, 4.0) | 3.1, 4.0, 5.0 |
| Arbortext® Publisher (SGML ISO 8879) | |
| Softquad® (SGML ISO 8879) | |

### Under Microsoft Windows:

| Program | Version |
|---|---|
| Interleaf® | 6.0 |
| FrameMaker® | 3.1, 4.0, 5.0 |
| Word for Windows™ | 2.0, 6.0 |
| Word for Windows 95™ | 7.0 |
| Word Pro® (AmiPro 3.1) | |
| WordPerfect® | 5.2, 6.0 |
| XL8 for Logos™ | 1.7 |
| Optimizer for Logos™ | 2.1 |

---

### LogosClient for Windows Requirements

**Minimum Software Requirements:**

| Company name | Software |
|---|---|
| Logos Corp. | Logos Server, v.7.7.3 |
| Microsoft Corp. | Windows v.3.1, 3.11 or |
| Microsoft Corp. | Windows 95 |

**Network Compatibility:**
Any Network connected to a
Sun SPARCstation

**Minimum Hardware Requirements:**
IBM compatible PC with a 386 processor, connected via LAN to the UNIX server
8 MB RAM
2 MB free disk space
3.5″ (1.44 MB) diskette drive (local)
VGA or higher resolution monitor

---

### LogosClient OSF/MOTIF Requirements

**Minimum Software Requirements**

| Company name | Software |
|---|---|
| Sun Microsystems | SunOS™4.1.3 |
| | Solaris® 1.1 |
| | OpenWindows™ v3.0 (Sol. 1.1) |
| | OpenWindows v3.3 (Sol. 2.3) |
| Open Software Foundation | Motif® Window Manager X11R5 |

**Hardware Requirements**
Sun workstation: Sun® SPARCstation™
3 MB disk space

---

**The Logos Family of Translation Products:**

Logos Server™

LogosClient™ for LAN

LogosClient Remote

Alex™

Semantha™

Alex™ for Windows